

Kamer der Volksvertegenwoordigers

Chambre des Représentants

20 OCTOBER 1949.

20 OCTOBRE 1949.

WETSVOORSTEL

tot wijziging van de wet en de Koninklijke besluiten houdende veralgemening der kindertoeslagen voor de loonarbeiders, geordend bij Koninklijk besluit van 19 December 1939 en gewijzigd bij besluit van de Regent van 29 December 1944 en bij de besluitwetten van 22 en 23 November 1945, 21 en 22 Augustus 1946, 18 November 1946 en 28 Februari 1947.

PROPOSITION DE LOI

modifiant les lois et arrêtés royaux portant généralisation des allocations familiales en faveur des travailleurs salariés, coordonnés par l'arrêté royal du 19 décembre 1939 et modifiés par l'arrêté du Régent du 29 décembre 1944 et par les arrêtés-lois des 22 et 23 novembre 1945, 21 et 22 août 1946, 18 novembre 1946 et 28 février 1947.

TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

In de vergadering van 7 Mei 1947 (n° 304, 1946-1947), hadden wij de eer een wetsvoorstel neer te leggen er toe strekkende enkele wijzigingen toe te brengen aan de wet van 4 Augustus 1930 houdende veralgemening der kindertoeslagen.

Uw commissie voor de Arbeid en de Sociale Voorzorg heeft dit wetsvoorstel grondig onderzocht. In de vergadering van 16 November 1948 (n° 24 — 1948-1949) legde onze geachte collega, de heer Scheere, een eerste verslag neer op het bureel van de Kamer. Na het verschijnen hiervan werden verscheidene amendementen op het oorspronkelijk wetsvoorstel voorgesteld. Een nieuw onderzoek werd door de Kamer bevolen. Wederom besteedde uw Commissie voor de Arbeid en de Sociale Voorzorg verscheidene vergaderingen aan een nieuwe studie van het wetsvoorstel en de voorgestelde amendementen.

In de vergadering van 5 April 1949 (n° 343 — 1948-1949) bracht de heer Scheere een aanvullend verslag uit, bevattende de nieuwe tekst door de commissie opgesteld.

De heer Scheere zegde, als inleiding van dit aanvullend verslag: « De commissie onderzocht de neergelegde amendementen zeer grondig en stelde de hiernavolgende tekst op. De commissie was het eens over al de artikelen, behalve over artikel 7 dat met 11 stemmen tegen 1 bij 4 onthoudingen werd aangenomen. »

Hieruit mag worden besloten dat het aldus gewijzigde wetsvoorstel de goedkeuring verwierf van de overgrote meerderheid der leden van uw Commissie.

Het wetsvoorstel dat reeds op de agenda stond voor bespreking in openbare vergadering, is door de parlementsontbinding vervallen.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Nous avons eu l'honneur de déposer, au cours de la séance du 7 mai 1947 (n° 304, 1946-1947), une proposition de loi tendant à apporter des modifications à la loi du 4 août 1930, portant généralisation des allocations familiales.

Votre Commission du Travail et de la Prévoyance Sociale a procédé à un examen approfondi de cette proposition de loi. Notre honorable collègue, M. Scheere, déposa un premier rapport sur le bureau de la Chambre au cours de la séance du 16 novembre 1948 (n° 24, 1948-1949). Lors de sa parution, plusieurs amendements au texte original ont été proposés. La Chambre a ordonné un nouvel examen. La Commission du Travail et de la Prévoyance Sociale a, de nouveau, consacré plusieurs séances à une nouvelle étude de la proposition de loi et des amendements proposés.

Au cours de la séance du 5 avril 1949 (n° 393, 1948-1949), M. Scheere a déposé un rapport complémentaire, comportant le nouveau texte établi par la commission.

En matière d'introduction à ce rapport complémentaire, M. Scheere a dit: « La Commission examina dans le détail les amendements déposés et établit le texte ci-après. La Commission se mit d'accord pour tous les articles, sauf pour l'article 7 qui fut adopté par 11 voix contre 1 et 4 abstentions. Il peut en être déduit que la proposition de loi ainsi modifiée a recueilli l'approbation de la grande majorité des membres de votre Commission. »

La proposition de loi, qui était déjà portée à l'ordre du jour pour discussion en séance publique, a été rendue caduque par la dissolution du Parlement.

Wij zijn de overtuiging toegedaan dat het meer dan ooit aan een noodwendigheid beantwoordt.

Wij hernemen, in dit wetsvoorstel, de tekst die door de Commissie voor de Arbeid en de Sociale Voorzorg werd opgesteld.

Wij voegen hieraan toe: *drie wijzigingen*.

1. Vooreerst enkele kleine wijzigingen aan artikel 34 der wet van 4 Augustus 1930. Deze beogen aan de patroons eenzelfde termijn te laten om aan te sluiten bij een vrije compensatiekas als deze voorzien voor het aansluiten bij de Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid.

2. De wijziging aan lid 3 van artikel 56 bedoelt meer lenigheid te bezorgen aan de uitkeringen van gezinsvergoeding bij ziekte en ongeval.

Thans kunnen die uitkeringen niet gebeuren tenzij de belanghebbende van de eerste dag van zijn ziekte of ongeval al de bewijzen voorzien bij artikelen 57 en 59 levert. Dit is gans onmogelijk.

3. Wat artikel 108 der wet van 4 Augustus 1930 betreft, dit werd door de commissie grondig gewijzigd.

Wij nemen in een eerste paragraaf, de tekst der commissie over. Maar wij bepalen in de volgende paragrafen de wijze waarop de Nationale kas voor gezinsvergoedingen gehouden is de door haar vergaderde fondsen aan te wenden, aldus alle betwistingen uitschakelend.

Wij durven de hoop uiten dat de Kamer weldra de herbespreking van de door de bevoegde commissie opgestelde en door ons aangevulde tekst zal kunnen hervatten. Het is immers een bekend feit dat deze wijzigingen van de wet van 4 Augustus 1930 door de overgrote meerderheid van de compensatiekassen met ongeduld verwacht worden.

Nous sommes d'avis qu'elle répond plus que jamais à une nécessité. Dans la présente proposition de loi nous reprenons le texte rédigé par la Commission du Travail et de la Prévoyance Sociale.

Nous y ajoutons: trois modifications:

1. D'abord, quelques modifications mineures de l'article 34 de la loi du 4 août 1930. Celles-ci visent à laisser aux patrons un délai d'affiliation à une caisse de compensation libre, identique à celui qui est prévu pour l'affiliation à l'Office National de Sécurité Sociale.

2. La modification de l'alinéa 3 de l'article 56 vise à rendre plus souple le système des prestations d'allocation familiale en cas de maladie et d'accident. Actuellement, ces prestations ne peuvent avoir lieu si l'intéressé ne fournit pas toutes les attestations prévues aux articles 57 et 59, dès le premier jour de sa maladie ou de son accident. Cela est absolument impossible.

3. En ce qui concerne l'article 108 de la loi du 4 août 1930, celui-ci a été profondément modifié par la Commission.

Au premier paragraphe, nous reprenons le texte de la Commission. Toutefois, dans les paragraphes suivants, nous définissons le mode selon lequel la Caisse Nationale des Allocations Familiales est tenue d'utiliser les fonds qu'elle a réunis, ceci afin d'éviter toute contestation.

Nous osons espérer que la Chambre pourra bientôt reprendre la discussion sur le texte, rédigé par la Commission compétente et complété par nous. C'est, en effet, chose connue que les modifications de la loi du 4 août 1930 sont attendues impatiemment par la grande majorité des caisses de compensation.

H. HEYMAN.

WETSVOORSTEL

EERSTE ARTIKEL.

De samengeordende tekst van de wet van 4 Augustus 1930, houdende veralgemening der kindertoelagen voor de loonarbeiders, wordt aangevuld met een artikel 22bis, luidend als volgt:

« Bij afwijking van de bepalingen van artikelen 2, 7° en 4, 2°, van de wet van 27 Juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstbejag, wordt de samenstelling van de raad van beheer van elke compensatiekas aangevuld door een aantal leden-werknemers gelijk aan het totaal der thans in functie zijnde leden-werkgevers.

» De leden-arbeiders worden benoemd door de Minister onder de rechthebbenden of de rechtverkrijgenden, op voordracht van de interprofessionele organisaties die de loonarbeiders in hun geheel vertegenwoordigen.

» Indien de aldus samengestelde raad van beheer meer dan 12 leden telt, wordt bij het einde van elk jaar overgegaan tot een uitloting waarbij een lid-arbeider en een lid-werkgever, wier functies op dat ogenblik een einde nemen, worden aangewezen. Die uitloting wordt herhaald op het einde van elk dienstjaar, zodat het totale aantal leden van de raad van beheer ten slotte op twaalf wordt gebracht. »

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE PREMIER.

Le texte coordonné de la loi du 4 août 1930, portant généralisation des allocations familiales en faveur des travailleurs salariés, est complété par un article 22bis conçu comme suit:

« Par dérogation aux dispositions des articles 2, 7° et 4, 2°, de la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, la composition du conseil d'administration de chaque caisse de compensation est complétée par un nombre de membres travailleurs égal au total des membres employeurs actuellement en fonction.

« Les membres travailleurs sont nommés par le Ministre parmi les bénéficiaires ou les attributaires, sur la proposition des organisations professionnelles représentatives de l'ensemble des travailleurs salariés.

» Si le conseil d'administration ainsi composé comprend plus de 12 membres, il sera procédé, à l'expiration de chaque année, à un tirage au sort désignant un membre travailleur et un membre employeur dont les fonctions prennent fin à ce moment. Cette opération sera renouvelée à la fin de chaque exercice, de telle sorte que le nombre total des membres du conseil d'administration soit finalement porté à 12. »

ART. 2.

Artikel 23 van de samengeordende tekst van de wet van 4 Augustus 1930, houdende veralgemening der kindertoelagen voor de loonarbeiders, wordt vervangen door volgende bepaling :

« Art. 23. — De toelating der compensatiekassen is daarenboven aan de volgende voorwaarden onderworpen :

» 1° Buiten het toekennen van gezinsvergoedingen, mag de betrokken vereniging enkel tot doel hebben het uitreiken van geboorte- en zoogpremiën, of het toekennen van andere voordelen met het oog op het verbeteren van de stofelijke toestand der gezinnen. Deze andere voordelen zullen bij Koninklijk besluit, genomen door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg, na raadpleging van de Nationale Commissie voor Kindertoelagen, worden bepaald.

» 2° De statuten der vereniging vermelden de streek waartoe de betrokken werkgevers moeten behoren, en, desgevallend, het beroep, dat ze dienen uit te oefenen.

» 3° De aangesloten werkgevers dienen ten minste ten getale van zes te zijn en gezamenlijk ten minste 5.000 personen te werk stellen. Bovendien dient de vereniging aan ten minste 2.500 arbeiders kindertoelagen uit te keren te hebben.

» Aan de bij de bekendmaking dezer wet bestaande toegelaten compensatiekassen die aan bovenbepaalde voorwaarden niet beantwoorden, wordt een termijn van twee jaar toegestaan om er zich naar te schikken. Nochtans zullen de kassen waardoor aan minder dan 1.000 arbeiders kindertoelagen worden uitgekeerd, niet meer worden toegelaten bij het verstrijken van de zesde maand volgend op de bekendmaking van deze wet. »

ART. 3.

Artikel 28 van de samengeordende tekst van de wet van 4 Augustus 1930 houdende veralgemening der kindertoelagen aan loonarbeiders, wordt aangevuld door volgende bepalingen :

« In minder ernstige gevallen kan de Minister, zonder aan de Koning voor te stellen tot de intrekking van de toelating over te gaan :

» 1° De betrokken kas bij aangetekend schrijven verwittigen;

» 2° De betrokken kas verzoeken de met het dagelijks beheer belaste persoon te vervangen;

» 3° De raad van beheer verzoeken over te gaan tot de vervanging van één of meer van zijn leden;

» 4° Beslissen dat, voor een tijdperk van ten hoogste 2 jaar, de bevoegdheden van de raad van beheer zullen worden overgedragen op een door de Koning benoemde Regeringscommissaris.

» Alvorens de hierboven vermelde maatregelen te nemen, zal de Minister het advies inwinnen van de Commissie voor de Kindertoelagen. »

ART. 4.

Artikel 29 van de samengeordende tekst van de wet van 4 Augustus 1930, houdende veralgemening der kindertoelagen voor de loonarbeiders, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 29. — De Koning trekt, in ieder geval, de toela-

ART. 2.

L'article 23 du texte coordonné de la loi du 4 août 1930, portant généralisation des allocations familiales en faveur des travailleurs salariés, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 23. — L'agrément des caisses de compensation est, en outre, subordonnée aux conditions suivantes :

» 1° Indépendamment de la distribution d'allocations familiales, l'association en cause ne peut avoir pour objet que l'attribution de primes de naissance ou d'allaitement ou l'octroi d'autres avantages destinés à améliorer la situation matérielle des familles. Ces autres avantages seront déterminés par arrêté royal pris par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, après consultation de la Commission Nationale des Allocations familiales.

» 2° Les statuts de l'association indiquent la région et éventuellement la profession auxquelles les employeurs affiliés devront appartenir.

» 3° Les employeurs affiliés doivent être au nombre de 6 au moins et occuper ensemble au moins 5.000 personnes. Il faut, en outre, que l'association soit appelée à servir des allocations familiales à 2.500 travailleurs au moins.

» Les caisses de compensation agréées, existant lors de la publication de la présente loi, qui ne répondent pas aux conditions ci-dessus, disposent d'un délai de deux ans pour s'y conformer. Toutefois les caisses qui comptent moins de 1.000 travailleurs attributaires ne seront plus agréées à l'expiration du 6^e mois suivant celui de la publication de la présente loi. »

ART. 3.

L'article 28 du texte coordonné de la loi du 4 août 1930, portant généralisation des allocations familiales en faveur des travailleurs salariés, est complété par les dispositions suivantes :

« Dans des cas moins graves, le Ministre peut, sans proposer au Roi de procéder au retrait de l'agrément :

» 1° Avertir la caisse intéressée par lettre recommandée;

» 2° Inviter la caisse intéressée à remplacer la personne chargée de la gestion journalière;

» 3° Inviter le conseil d'administration à procéder au remplacement d'un ou de plusieurs de ses membres;

» 4° Décider que, pour une période maximum de deux ans, les attributions du conseil d'administration seront déléguées à un Commissaire du Gouvernement nommé par le Roi.

» Avant de prendre les mesures ci-dessus, le Ministre consultera la Commission des Allocations familiales. »

ART. 4.

L'article 29 du texte coordonné de la loi du 4 août 1930, portant généralisation des allocations familiales en faveur des travailleurs salariés, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 29. — Le Roi retire en tout cas l'agrément

ting in wanneer sinds twee jaar het aantal aangesloten werkgevers of de door hen te werk gestelde personen geslonken is beneden de helft van het minimum-aantal bepaald bij artikel 23, 3°.

» Zulks is ook het geval wanneer sinds hetzelfde tijdsverloop het aantal rechthebbende arbeiders geslonken is beneden het minimum-aantal bepaald bij artikel 23, 3°.

ART. 5.

Artikel 31 van de samengeordende tekst van de wet van 4 Augustus 1930, houdende veralgemening der kindertoelagen voor de loonarbeiders, wordt aangevuld met volgende bepaling :

« Bij iedere van de bijzondere kassen, opgericht krachtens dit artikel, wordt een Commissie van Advies opgericht samengesteld uit twaalf leden benoemd door de Minister. Deze leden worden voor de helft gekozen onder de aangesloten werkgevers. De leden-arbeiders worden benoemd onder de rechthebbenden of rechtverkrijgenden op voorstel van de voor het geheel der loonarbeiders representatieve interprofessionele groeperingen. »

ART. 6.

Leden 4, 5 en 6 van artikel 33 van de samengeordende tekst van de wet van 4 Augustus 1930, houdende veralgemening der kindertoelagen voor de loonarbeiders, worden vervangen door volgende bepaling :

« De raad van beheer van de Hulpcompensatiekas is samengesteld uit 18 leden, benoemd door de Minister. Deze leden worden voor de helft benoemd onder de aangesloten werkgevers en onder de rechthebbenden en rechtverkrijgenden, op voorstel van de voor het geheel der loonarbeiders representatieve interprofessionele groeperingen. »

ART. 7.

Artikel 34 van de geordende tekst der wet van 4 Augustus 1930, houdende veralgemening der kindertoelagen voor de loonarbeiders, wordt vervangen door volgende bepalingen :

« De aan de wet onderworpen personen en deze die, na de datum vastgesteld door het bij artikel 176 voorzien Koninklijk besluit, opnieuw aan de wet onderworpen worden en die niet van rechtswege deel uitmaken van één der Bijzondere Kassen, waarvan in artikel 31 sprake, zullen beschikken over vijf en veertig dagen, na de laatste dag van het kwartaal gedurende hetwelk zij voor het eerst of opnieuw aan de wet onderworpen worden, om zich aan te sluiten bij een krachtens artikel 19 toegelaten vrije kas.

» Indien zij bij het verstrijken van deze termijn bij geen enkele vrije toegelaten kas aangesloten zijn, zullen zij van rechtswege deel uitmaken van de Hulpkas.

» In alle geval heeft hun aansluiting bij de door hen gekozen vrije toegelaten kas of bij de Hulpkas terugwerdende kracht tot op de dag waarop zij voor het eerst of opnieuw onder toepassing der huidige wet zijn gevallen. »

ART. 8.

Na lid 9 van artikel 51 van de samengeordende tekst van de wet van 4 Augustus 1930 volgende tekst invoegen :

« Worden gelijkgesteld met de kinderen rechthebbenden waarvan sprake in voorgaande leden, de kinderen die de arbeider uitsluitend of in hoofdzaak ten laste heeft.

» Die vereiste is vervuld wanneer hij bestendig onder

lorsque, depuis deux années, le nombre des employeurs affiliés ou des personnes occupées par lesdits employeurs est descendu au-dessous de la moitié du nombre minimum fixé par l'article 23, 3°.

» Il en est également ainsi lorsque, depuis le même laps de temps, le nombre de travailleurs attributaires est descendu au-dessous du nombre minimum fixé par l'article 23, 3°.

ART. 5.

L'article 31 du texte coordonné de la loi du 4 août 1930, portant généralisation des allocations familiales en faveur des travailleurs salariés, est complété par la disposition suivante :

« Auprès de chacune des caisses spéciales créées en vertu de cet article, il est créé une Commission consultative composée de douze membres nommés par le Ministre. La moitié de ces membres sera choisie parmi les employeurs affiliés. Les membres travailleurs seront nommés parmi les bénéficiaires ou les attributaires, sur la proposition des organisations interprofessionnelles les plus représentatives de l'ensemble des travailleurs. »

ART. 6.

Les alinéas 4, 5 et 6 de l'article 33 du texte coordonné de la loi du 4 août 1930, portant généralisation des allocations familiales en faveur des travailleurs salariés, sont remplacés par les dispositions suivantes :

« Le conseil d'administration de la Caisse Auxiliaire de Compensation se composera de dix-huit membres nommés par le Ministre. Ces membres sont choisis pour moitié parmi les employeurs affiliés et parmi les bénéficiaires et attributaires, sur la proposition des organisations interprofessionnelles représentatives de l'ensemble des travailleurs. »

ART. 7.

L'article 34 du texte ordonné de la loi du 4 août 1930, portant généralisation des allocations familiales en faveur des travailleurs salariés, est remplacé par les dispositions suivantes :

« Les personnes assujetties à la loi ainsi que celles qui, après la date fixée par l'Arrêté Royal prévu à l'article 176, sont à nouveau assujetties à la loi et qui ne font pas partie de plein droit de l'une des Caisses Spéciales, dont question à l'article 31, disposeront de quarante-cinq jours, à partir du dernier jour du trimestre durant lequel elles sont, pour la première fois ou de nouveau, soumises à la loi, pour s'affilier à la caisse libre agréée en vertu de l'article 19.

» Si, à l'expiration de ce délai, elles ne sont affiliées à aucune caisse libre autorisée, elles feront partie, de plein droit, de la Caisse Auxiliaire.

» Leur affiliation à la caisse libre autorisée de leur choix ou à la Caisse Auxiliaire a, en tous cas, effet rétroactif jusqu'au jour où elles ont, pour la première fois ou à nouveau, été assujetties à l'application de la présente loi. »

ART. 8.

Il est inséré le texte ci-après à la suite du 9° alinéa de l'article 51 du texte coordonné de la loi du 4 août 1930 :

« Sont assimilés aux enfants bénéficiaires dont il est question aux alinéas précédents, les enfants dont le travailleur assume la charge exclusive ou principale.

» Cette condition est remplie lorsque, d'une façon per-

hetzelfde dak woont en deel uitmaakt van hetzelfde gezin.

» Hetzelfde geldt ten voordele van de kinderen die in openbare of private onderstands- of onderwijsinrichtingen werden ondergebracht, indien geen enkele andere persoon uit hoofde van die kinderen wettelijk aanspraak kan maken op de toelagen. »

ART. 9.

Alinea 3 van artikel 56 van de samengeordende tekst van de wet van 4 Augustus 1930, houdende veralgemening der kindertoeslagen van de loonarbeiders, wordt vervangen door volgende tekst :

« Wanneer de periode van onbekwaamheid tengevolge van ziekte of ongeval meer dan 150 dagen bedraagt mag het voordeel van dit artikel slechts ingeroepen worden als de werknemer, op het ogenblik van de onderbreking van het werk, dezelfde voorwaarde als die vereist bij de artikelen 57 en 59 vervulde. »

ART. 10.

Aan lid a) van artikel 57 van de samengeordende tekst der wet van 4 Augustus 1930 toevoegen wat volgt :

« Die tijd mag worden berekend door de periode van 4 September 1939 tot 4 September 1944 te nemen of uit te sluiten. »

Aan lid b) van artikel 57, toevoegen wat volgt :

« Wanneer de datum valt tussen 10 Mei 1940 en 4 September 1945 volstaat het bewijs van 150 dagen eveneens tussen 4 September 1938 en 4 September 1939.

» Wat betreft het bewijs van de 150-gewerkte dagen voor de regelmatig ingeschreven havenarbeiders, mogen deze 150 dagen bewezen worden met het loonboekje of bewijs uitgegeven door het patronaal betaalorgaan; voor de arbeiders, die hun ambt niet vervullen op een regelmatige en standvastige wijze, zal een Koninklijk besluit bijzondere bewijsvoorwaarden kunnen bepalen. »

ART. 11.

In artikel 63, eerste lid, van de samengeordende tekst van de wet van 4 Augustus 1930, na de woorden : « artikel 56, alinea 1 », de woorden : « artikel 56bis » invoegen.

In artikel 63, tussen de leden 2 en 3, invoegen wat volgt :

« De in artikel 50bis voorziene bijzondere voordelen zijn echter niet meer verschuldigd wanneer de wees de leeftijd van 21 jaar heeft bereikt. »

ART. 12.

Artikel 69 van de samengeordende tekst der wet van 4 Augustus 1930 wordt als volgt gewijzigd, en wordt artikel 68 :

« De kindertoeslagen worden aan de moeder betaald.

» Zo de moeder feitelijk het kind niet in bewaring heeft of zo deze bewaring haar, van rechtswege, niet wordt toevertrouwd, worden de kindertoeslagen uitbetaald aan de persoon die de werkelijke last van het onderhoud van het kind draagt.

» In een en ander geval, nochtans, kan de man, indien dit in het belang van de kinderen wordt vereist, verzet

manente, l'enfant vit sous le même toit et fait partie du même ménage.

» Il en est de même en faveur des enfants placés dans des établissements publics ou privés d'assistance ou d'enseignement si aucune autre personne ne peut légalement prétendre à des allocations du chef de ces enfants. »

ART. 9.

L'alinéa 3 de l'article 56 du texte coordonné de la loi du 4 août 1930, portant généralisation des allocations familiales en faveur des travailleurs salariés, est remplacé par le texte suivant :

« Quand la période d'incapacité résultant de maladie ou d'accident comporte plus de 150 jours, le bénéfice de cet article peut uniquement être invoqué si le travailleur, au moment de la cessation du travail, remplissait une condition identique à celle requise par les articles 57 et 59. »

ART. 10.

Il est ajouté ce qui suit au littéra a) de l'article 57 du texte coordonné de la loi du 4 août 1930 :

« Ce temps peut être calculé à l'inclusion ou à l'exclusion de la période allant du 4 septembre 1939 au 4 septembre 1944. »

Il est ajouté ce qui suit au littéra b) de l'article 57 :

« Lorsque la date se situe entre le 10 mai 1940 et le 4 septembre 1945, la preuve de 150 jours suffit également entre le 4 septembre 1938 et le 4 septembre 1939.

» En ce qui concerne la preuve de 150 jours de travail pour les ouvriers du port régulièrement inscrits, celle-ci peut être fournie au moyen du carnet ou du bulletin de salaires fourni par l'organisme de paiement patronal; pour les ouvriers qui n'effectuent pas leur travail d'une manière régulière et stable, un arrêté royal pourra établir d'autres modes de preuves. »

ART. 11.

Il est ajouté à l'article 63, 1^{er} alinéa, du texte coordonné de la loi du 4 août 1939, après les mots : « article 56, alinéa 1 », les mots : « article 56bis ».

A l'article 63, il est inséré ce qui suit entre les alinéas 2 et 3 :

« Toutefois, les avantages spéciaux prévus à l'article 50bis cessent d'être dus lorsque l'orphelin a atteint l'âge de 21 ans. »

ART. 12.

L'article 69 du texte coordonné de la loi du 4 août 1930 est modifié comme suit et devient l'article 68 :

« Les allocations familiales sont payées à la mère.

» Si la mère n'a pas effectivement la garde de l'enfant, ou si, de plein droit, cette garde ne lui est pas confiée, les allocations familiales sont payées à la personne qui assume la charge effective de l'entretien de l'enfant.

» Dans l'un et l'autre cas, cependant, le mari peut, si l'intérêt des enfants l'exige, faire opposition de la ma-

doen op de wijze voorzien bij de artikelen 31 en 32 der wet van 10 Maart 1900 op het arbeidscontract. »

ART. 13.

Artikel 70 van de hierboven vermelde wet wordt artikel 69, zonder lid 1 en zonder de woorden: « Bij gebreke van de bij dit artikel voorziene bepaling », zodat het artikel 69 thans luiden moet:

« Ieder persoon die, feitelijk, de kinderen opvoedt die de arbeider worden aangerekend, — in verband met de vergoedingen en premien gehecht aan zijn arbeid, — bezit het recht verzet te doen op de wijze voorzien bij de artikelen 31 en 32 van de wet van 10 Maart 1900. »

Artikel 68 wordt artikel 70.

ART. 14.

Het eerste lid van artikel 93 wordt door volgende bepalingen vervangen:

« Art. 93. — Ten einde haar bestuurskosten te dekken, wordt door de compensatiekassen voor kindertoeslagen een inhouding gedaan op de sommen die haar bij toepassing van artikel 77 en volgende worden gestort.

» Het bedrag dezer inhouding beloopt 3 % van het totaal der door haar uitgekeerde kinder- en geboortetoeslagen.

» Dit percentage kan, hetzij voor het geheel der kassen, hetzij voor enkele onder haar, bij een met redenen omkleed advies en na raadpleging van de Commissie voor de Kindertoeslagen genomen Koninklijk besluit, worden gewijzigd. »

ART. 15.

Artikel 104 van de samengeordende tekst der wet van 4 Augustus 1930 wijzigen als volgt:

Lid 1: het aantal « zestien » wordt door « een en twintig » vervangen.

Lid 3: de eerste volzin door volgende tekst vervangen:

« De Koning kiest negen leden uit de beheerders van de Kassen en negen leden uit de door de meest vooraanstaande organisaties van de arbeiders op dubbele lijsten voorgedragen kandidaten. »

ART. 16.

Het laatste lid van artikel 106, luidend als volgt: « De Beheerraad van de Nationale Kas, mag het (reservefonds), mits voorafgaande toelating van de bevoegde Minister, tot andere doeleinden aanwenden », wordt weggelaten.

ART. 17.

Leden 1 tot 4 van artikel 108 der wet van 4 Augustus 1930 worden vervangen door volgende teksten:

« Art. 108. — Wanneer, na aftrek van de voorafneming, voorzien bij artikel 93, het bedrag der bijdragen verschuldigd voor een kwartaal aan een primaire kas, met uitsluiting van de speciale kassen, waarvan de oprichting voorzien is bij artikel 32, het totaal bedrag overschrijdt dat zij voor hetzelfde kwartaal dient uit te keren aan kinder- en geboortetoeslagen, dan wordt het overschot gestort aan de Nationale Kas.

nière énoncée aux articles 31 et 32 de la loi du 10 mars 1900 sur le contrat de travail. »

ART. 13.

L'article 70 de la loi précitée devient l'article 70 sans l'alinéa 1 et sans les mots: « En l'absence de la clause prévue au présent article », de sorte que l'article 69 sera libellé comme suit:

« Toute personne qui, en fait, élève les enfants dont il est tenu compte au travailleur, possède, par rapport aux allocations et primes afférentes au travail de celui-ci, le droit de faire opposition de la manière énoncée aux articles 31 et 32 de la loi du 10 mars 1900. »

L'article 68 devient l'article 70.

ART. 14.

Le premier alinéa de l'article 93 est remplacé par les dispositions suivantes:

« Art. 93. — En vue de couvrir leurs frais d'administration, les caisses de compensation pour allocations familiales opèrent un prélèvement sur les sommes qui leur sont versées en application des articles 77 et suivants.

» Le montant de ce prélèvement est de 3 % du total des allocations familiales et de naissance qu'elles octroient.

» Ce pourcentage peut être modifié, soit pour l'ensemble des caisses, soit pour certaines d'entre elles, par arrêté royal motivé pris après consultation de la Commission des Allocations familiales. »

ART. 15.

L'article 104 du texte coordonné de la loi du 4 août 1930 est modifié comme suit:

Alinéa 1: le nombre « seize » est remplacé par « vingt et un ».

Alinéa 3: la première phrase est remplacée par le texte suivant:

« Le Roi choisira sur des listes doubles de candidats présentés, neuf membres parmi les administrateurs de caisses et neuf membres parmi les organisations les plus représentatives des travailleurs. »

ART. 16.

Le dernier alinéa de l'article 106, rédigé comme suit: « Le Conseil d'Administration de la Caisse Nationale peut également l'utiliser (le fonds de réserve) à d'autres buts, avec l'autorisation préalable de la Commission des Allocations familiales », est supprimé.

ART. 17.

Les alinéas 1 à 4 de l'article 108 de la loi du 4 août 1930 sont remplacés par le texte suivant:

« Art. 108. — Si, après déduction du prélèvement prévu par l'article 93, le montant des cotisations dues pour un trimestre à une caisse primaire, à l'exclusion des caisses spéciales, dont la création est prévue à l'article 32, excède le montant total qu'elle est tenue de distribuer pour ce même trimestre sous forme d'allocations familiales et de naissance, l'excédent est versé à la Caisse Nationale.

De fondsen die aldus door de Nationale Kas worden vergaard, worden door haar als volgt aangewend :

1° Zij verdeelt onder de primaire kassen waarvan de lasten de inkomsten overtreffen, met uitsluiting van de speciale kassen waarvan de oprichting is voorzien bij art. 32, de sommen nodig voor de betaling van kinderbijslag en geboortetoeslag aan de wettelijke bedragen;

2° Zij stort aan elke primaire kas, met uitsluiting van de speciale kassen waarvan de oprichting is voorzien bij artikel 32, een toelage gelijk aan 3 % van het bedrag van de verschuldigde kinderbijslag en geboortetoeslag en van de door bewuste kas in de loop van het betrokken kwartaal te innen bijdragen, zonder dat de aldus toegekende bedragen de 6 % der door bewuste kas in de loop van hetzelfde kwartaal verschuldigde kinderbijslag en geboortetoeslag mag overtreffen ».

ART. 18.

In artikel 120, leden 1, 2 en 4, worden de woorden : « 6 maanden », vervangen door de woorden : « één jaar ».

Les fonds ainsi réunis par la Caisse Nationale sont utilisés par elle de la façon suivante :

1° Elle répartit les sommes nécessaires au paiement de l'allocation familiale et de naissance selon les montants légaux entre les caisses primaires dont les charges excèdent les revenus, à l'exclusion de caisses spéciales dont la création est prévue à l'article 32.

2° Elle verse à chaque caisse primaire, à l'exclusion des caisses spéciales dont la création est prévue à l'article 32, un subside égal à 3 % du montant de l'allocation familiale ou de naissance due et des cotisations à percevoir par la dite caisse au cours du trimestre en question, sans que les montants ainsi attribués puissent excéder les 6 % de l'allocation familiale et de naissance due par la dite caisse au cours de ce même trimestre ».

ART. 18.

A l'article 120, alinéas 1, 2 et 4, les mots « six mois » sont remplacés par les mots : « un an ».

H. HEYMAN.